

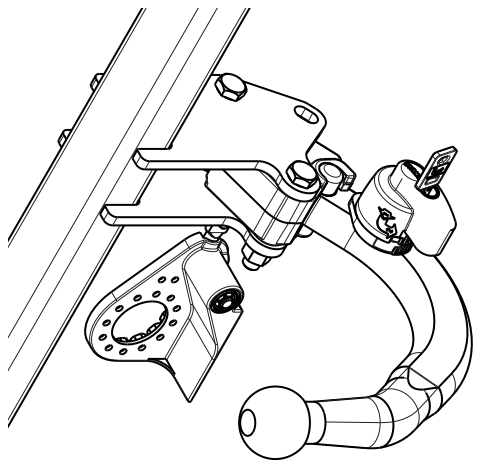
Fitting instructions

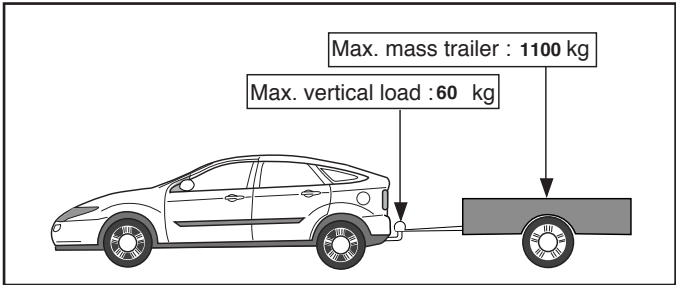
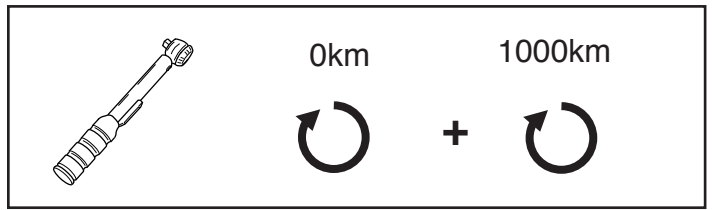
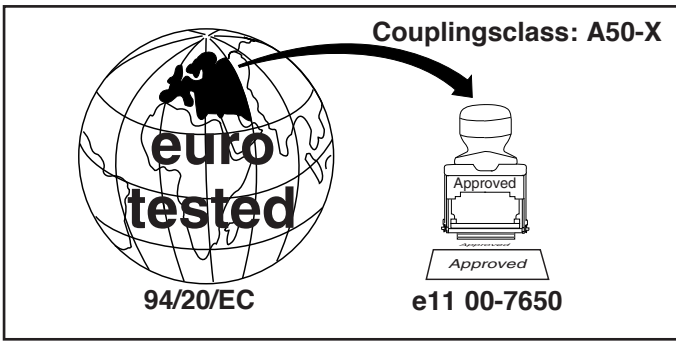
Make: Fiat

Grande Punto; 2005->

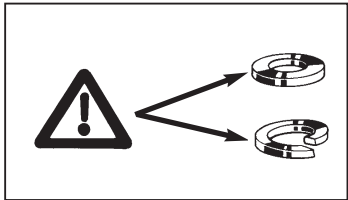
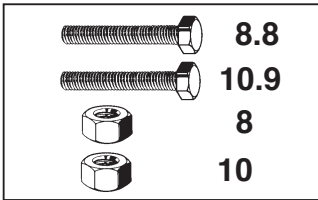
Evo; 2009->

Type: 5257





**D-Value: 6,7 kN**



© 525770/03-06-2010/1

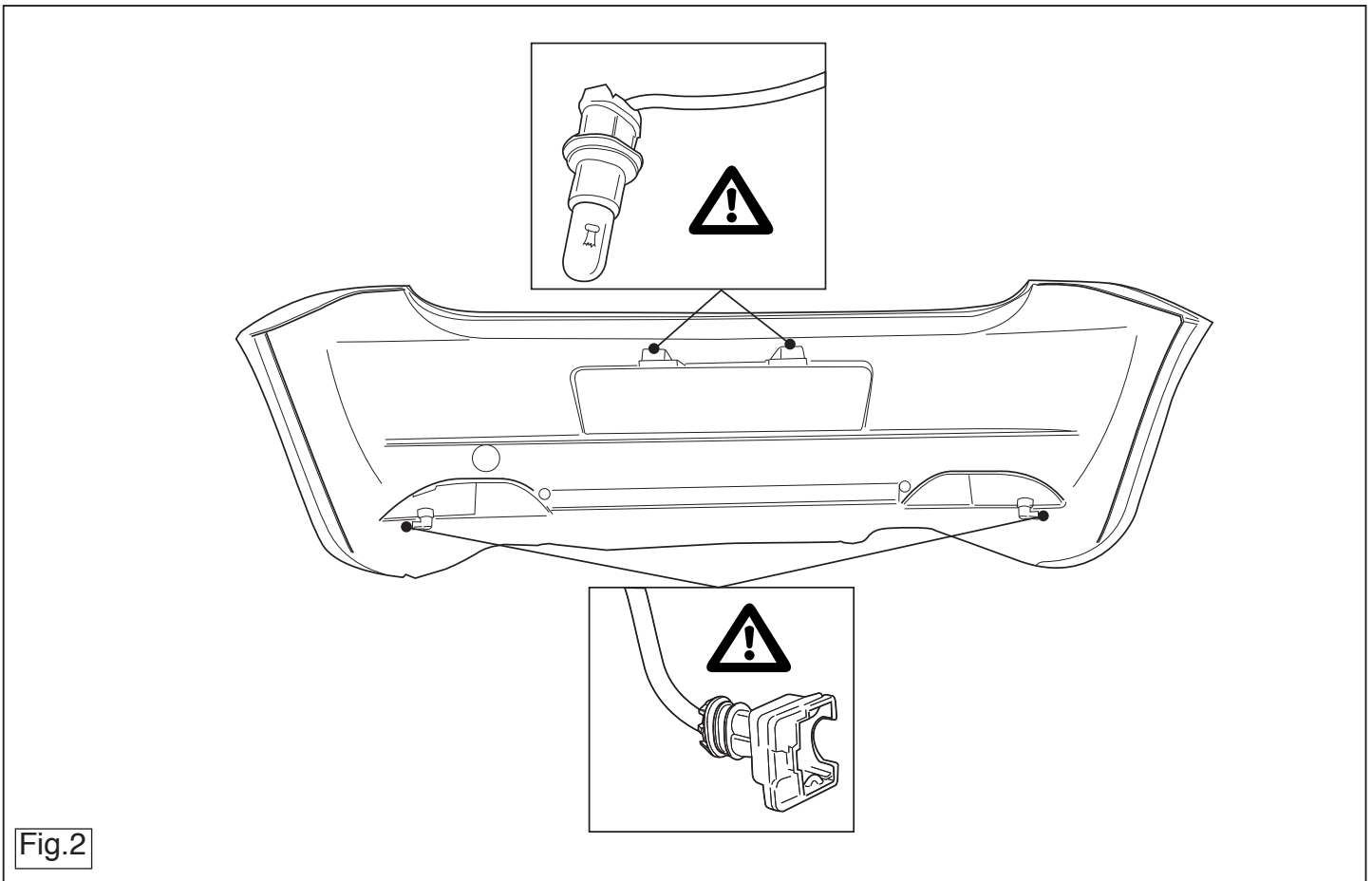
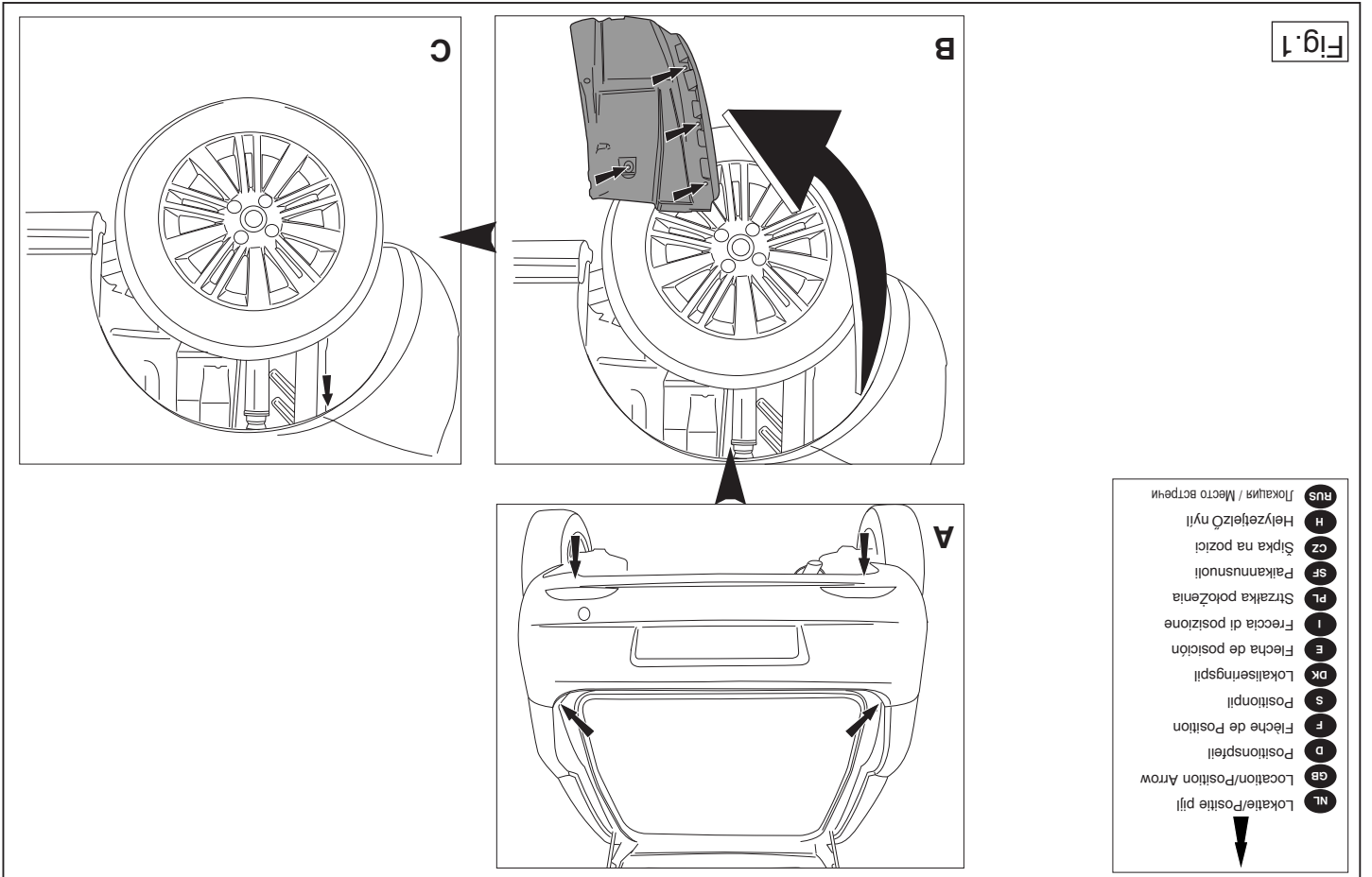
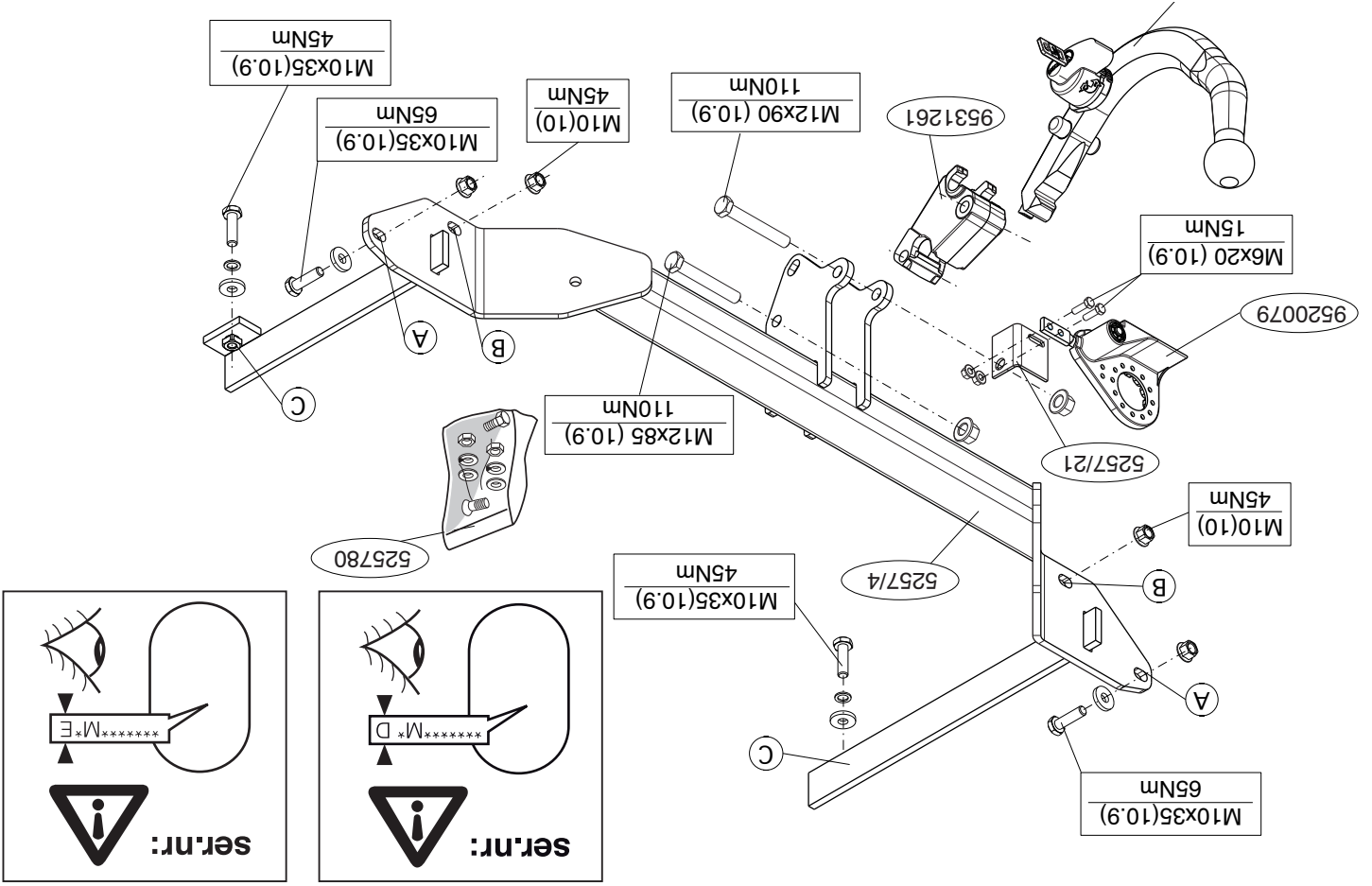
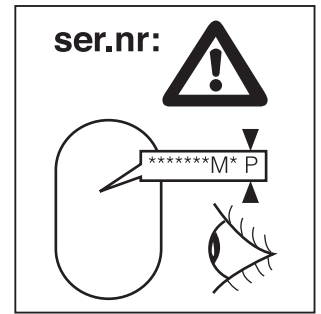
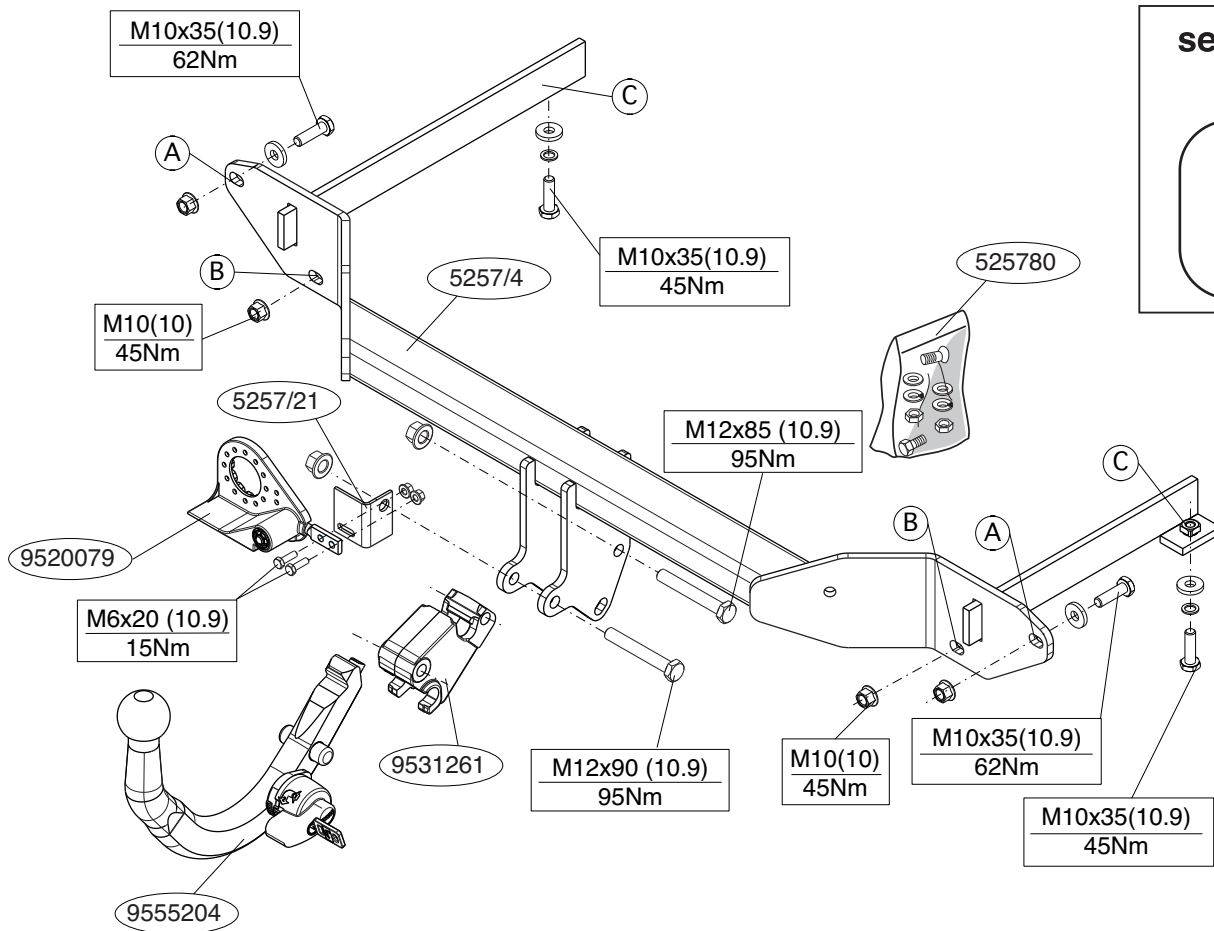


Fig.2

© 525770/03-06-2010/14





© 525770/03-06-2010/3

прилагаемому руководству по монтажу.

**ВНИМАНИЕ:**

- \* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- \* Если в точках крепления имеется слой битума или противозащумовой материал, его следует удалить.
- \* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- \* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- \* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- \* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- \* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 525770/03-06-2010/12

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusát, hogy a rögzítési

si útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a járműről az ütököt és az acél ütökzórudat. Az ütökzórudra már nem lesz szükség. (Viz. schéma 1).
2. Oldja ki a vezetéket a rendszámtábla világitásából. (Viz. schéma 2).
3. Ellenőrizze le, hogy a az alváz anyacsavarjai tiszták és könnyen hozzáférhetőek.
4. Szerelje le a legyhátsó, kipufogót féltüggesztő tartóelemet.
5. Illeszse a vontatórudat a A, B és C pontokhoz.
6. Szerelje fel a gömbfejhatat az aljzattémazéssel és a párttal együtt.
7. Szortisa be az összes anyát és csavart a táblában feltüntetett csa-
8. varónyomatókig.
8. Illeszse le a legyhátsó, kipufogót féltüggesztő tartóelemet.
9. Használja a sablont a feltüntetett cikk kitűréséhez az ütökzóból.
10. Kösse be a elektromos vezetékeket.
11. Távolítsa el az ütököt.

**A szerszereles és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkaleírást kézikönyvben.**

**Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljáras érdekében, lásd a rajzot.**

**Az eltávolítható gömbrendező összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.**

**FONTOS**

- \* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágo-  
sítást kereskedőnk(ek) felé.
- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkékent(ek) any-  
aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mérték(ek) felé  
tájékozódjunk kereskedőnk(ek) felé.

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke

scheis, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig.
2. De bedrading van de kenmerkplaatverlichting los maken. (zie fig. 2)
3. Controleer of de chassismoeren goed schoon en toegankelijk zijn.
4. Demonteer de laatste uitlaat ophangsteun.
5. Monteer de trekhaak i.p.v. de punten A, B en C.
6. Monteer het kogelhuis inclusief wegklapbare stekkerplaat met strip.
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
8. Monteer de laatste uitlaat ophangsteun.
9. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon.
10. Monteer het elektrische gedeelte.
11. Monteer de bumper.

**Raadgeef voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werklkaats handboek.**

**Raadgeef voor montage en demontage van het afneembare kogel-systeem de bijgevoegde montagehandleiding.**

**BELANGRIJK:**

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

**RUS**

**РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:**

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия

1. Снять бампер вместе со стальными буферными буферными автомобильными буферными брус больше не понадобятся. (см. рис. 1).
2. Отделить провода от освещения номерного знака. (см. рис. 2).
3. Проверить чистоту и доступность гаек шасси.
4. Демонтировать последний кронштейн для подвески выхлопной трубы.
5. Прикрепить буксирный крюк в точках A, B и C.
6. Установить корпус с шаром вместе с отводной штенсельной платой и половой.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.
8. Выпилить указанный кронштейн для подвески выхлопной трубы.
9. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на внутреннюю сторону бампера).
10. Установить электрическую часть.
11. Снять бампер.

**Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.**

**Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.**

**Для инструкции по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к**

**GB**

**FITTING INSTRUCTIONS:**

Before you start the fitting you must check the type plate to determine

1. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. (see fig. 1).
2. Loosen the wiring from the registration plate lighting. (see fig. 2).
3. Check that the chassis nuts are clean and easily accessible.
4. Detach the rear most exhaust suspension support.
5. Fit the tow bar at points A, B and C.
6. Fit the ball casing including the socket plate and strip.
7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
8. Fit the rear most exhaust suspension support.
9. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (Place the template on the inside).
10. Fit the electric.
11. Fit the bumper.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.**

**See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.**

**NOTE:**

- \* Should this installation process entail the cutting of the bumper – contact information MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not

accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

**\* All measurements are in mm!**

- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- \* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- \* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- \* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- \* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- \* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

**D**

**MONTAGEANLEITUNG:**

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.**

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. (siehe Abb. 1).
2. Die Verdrahtung von der Nummernschildbeleuchtung lösen. (siehe Abb. 2).
3. Überprüfen, ob die Fahrgestellmuttern sauber und zugänglich sind.
4. Die hinterste Auspuffhalterung abmontieren.
5. Die Anhängervorrichtung bei den Punkten A, B und C montieren.
6. Das Kugelgehäuse einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte mit Lasche montieren.
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
8. Die hinterste Auspuffhalterung wieder montieren.

8. Kiinnitä pakoputken viimeinen riippukannatin.
9. Saha merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetä sabloni puskurin sisäpuolelle).
10. Kiinnitä sähköosat.
11. Irrota puskuri.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.**

**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

**Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.**

**TÄRKEÄÄ:**

- \* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- \* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- \* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- \* **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- \* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- \* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- \* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

**CZ**

**POKYNY K MONTÁŽI**

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. (viz obr.1).

9. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange herausschneiden. (Schablone innen auf der Stoßstange anlegen).
10. Den elektrischen Teil montieren.
11. Die Stoßstange montieren.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.**

**Für die Montage und Demontage des abnehmbaren KugelSystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.**

**HINWEISE:**

- \* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- \* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- \* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- \* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- \* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

© 525770/03-06-2010/5

2. Uvolněte elektrické vedení osvětlení státní poznávací značky. (viz obr.2).
3. Zkontrolujte zda jsou matky na podvozku čisté a přístupné
4. Odmontujte nejzadnější podpěru úchyty výfuku.
5. Připevňte tažnou tyč v A, B a C.
6. Nasadte kryt koule včetně držáku zásuvky a pásku.
7. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v tabulce.
8. Připevňte nejzadnější podpěru úchyty výfuku.
9. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zevnitř nárazníku).
10. Zapojte elektrické příslušenství.
11. Připevňte nárazník

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.**

**Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.**

**Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.**

**DŮLEŽITÉ**

- \* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- \* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- \* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- \* **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- \* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- \* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- \* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

© 525770/03-06-2010/10



**Se verkstads-handboken för demontering och montering av fordonets delar.**  
**Se skissen för montering och monteringsmaterial.**  
**Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering.**

1. Demontera stöttångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. (se fig. 1).  
 2. Lossa kabellarna till nummerskyltens belysning. (se fig. 2).  
 3. Kontrollera att chassimuttrarna är ordentligt rena och åtkomliga.  
 4. Demontera den bakre avgasrörsupphängningen.  
 5. Montera dragkroken vid punkterna A, B och C.  
 6. Fäst kulikåpan inklusive kontaktpattan och listen.  
 7. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.  
 8. Montera den bakre avgasrörsupphängningen.  
 9. Säg ut den angivna delen ur stöttångaren med hjälp av schablonen. (Placera schablonen mot stöttångarens insida).  
 10. Montera den elektriska delen.  
 11. Montera stöttångaren.

**För du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.**

**MONTERINGSANVISNINGAR:**

**S**

rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.  
 \* Veiller en permanence à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.  
 \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de souder par point.  
 \* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.  
 \* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

1. Irta ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpaikki, iskunvaimenninpaikka ei enää käytetä. (ks. kuva 1).  
 2. Irta johdosto rekisterikilpivaloista. (ks. kuva 2).  
 3. Tarkista, että alustan mutterit ovat puhtaat ja että ne ovat helposi käsillä.  
 4. Irta pakoputken viimeinen riippukanatti.  
 5. Kiinnitä vetokoukku kohtiin A, B ja C.  
 6. Kiinnitä kuulakotelo ja siihen kiinnitetty kokoonlaitettava pistorasalevy kaistaleineen.  
 7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit taulukon mukaisesti.

**Ennen asennusta, selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa**

**ASENNUSOHJEET:**

**SF**

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.  
 \* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.  
 - Utrzymać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.  
 - Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.  
 - Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętk.  
 - Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

**ne lub přezwoďy palivové.**

**Podčas eventálních odvětvů upewnit se czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**  
 - Podczas instalacji należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablónůw znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystac.  
 - Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablónůw znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystac.

\* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.  
 \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.  
 \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la tuellement les points de fixation.

**REMARQUE:**

**la notice du fabricant.**

**Consultez le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

**notice de montage jointe.**

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice de montage et le démontage de la rotule amovible, consulter le croquis.**

1. Mettre en place le pare-chocs.

10. Monter la partie électrique.

9. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté intérieur du pare-chocs).

8. Monter le support postérieur d'échappement.

7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.

6. Monter l'attache-remorque à l'emplacement des points A, B et C.

5. Démontez le support postérieur d'échappement.

4. S'assurer que les écrous du châssis sont propres et facilement accessibles. (Voir la fig.2).

3. Débrancher le câblage de l'éclairage de la plaque d'immatriculation. (Voir la fig.1).

2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée. (Voir la fig.1).

1. Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE:**

**F**

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.**

**Co do montażu i demontażu zapoznać się ze schematem.**

**Co do montażu i demontażu kuli i zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.**

11. Zamontować zderzak.

10. Zamontować część elektryczną.

9. Wyphować wskazany odciinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablón użyczyć na wewnętrznej stronie zderzaka).

8. Zamontować tylni wspornik zawieszania nury wydechowej.

7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rys. na stronie 2 lub 3.

6. Zamontować obudowę żołyżkowa oraz płytkę z gniazdam i listwę. (Zdjąć tylni wspornik zawieszania nury wydechowej).

5. Zamontować hak holowniczy w punktach A, B i C pokazanych na rys. (Sprawdzić, czy nakrętki w podwoziu są czyste i łatwo dostępne).

4. Poluzować przewody oświetlenia tablicy rejestracyjnej. (patrz rys. 2).  
 3. Zdemontować zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. (patrz rys. 1).

**PL**

**INSTRUKCJA MONTAŻU:**

\* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.  
 \* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni diretti o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

## tering av det löstagbara kulsystemet.

### OBS:

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- \* **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

## DK MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienumeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjelke. Denne bliver overflødig. (jævnfør fig. 1).
2. Løsn ledningerne til nummerpladebelysningen. (jævnfør fig. 2).
3. Kontroller, om chassismøtrikkerne er godt rene og tilgængelige.
4. Demonter det yderste udstødningsophæng.
5. Monter anhængertrækket ved punkterne A, B og C.
6. Monter kuglehuset inklusiv den nedklapbare kontaktplade med profil.
7. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
8. Monter det yderste udstødningsophæng.
9. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på indersiden af kofangeren).

4. Quitar el soporte de suspensión de escape de más atrás.
5. Montar el gancho de remolque a la altura de los puntos A, B y C.
6. Coloque el conjunto de la bola incluida la placa de enchufe y la banda
7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
8. Montar el soporte de suspensión de escape de más atrás.
9. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado interior del parachoques).
10. Montar la parte eléctrica.
11. Montar el parachoques.

**Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

**Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.**

### N.B.:

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- \* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

10. Monter den elektriske del.

11. Monter kofangeren.

**Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspiladshåndbogen.**

**Rådfør for montage og montagemidler skitsen.**

**Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.**

### BEMÆRK:

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- \* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- \* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

## E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. (véase la fig. 1).
2. Soltar el cableado de la iluminación de la placa de matrícula. (véase la fig. 2).
3. Controlar si las tuercas de chasis están bien limpias y accesibles.

© 525770/03-06-2010/7

## I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio non dovrà più essere montata. (Vedi figura 1).
2. Staccare i fili dell'illuminazione della targa. (Vedi figura 2).
3. Verificare che i bulloni del telaio siano puliti ed accessibili.
4. Smontate il sostegno esterno del tubo di scarico.
5. Montare il gancio traino in corrispondenza dei punti A, B e C.
6. Montare l'alloggiamento della sfera comprensiva di piastra di contatto a scomparsa e striscia.
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
8. Montate il sostegno esterno del tubo di scarico.
9. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato interno).
10. Montare la parte elettrica.
11. Montare il paraurti.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio. Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.**

### N.B.:

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per

© 525770/03-06-2010/8



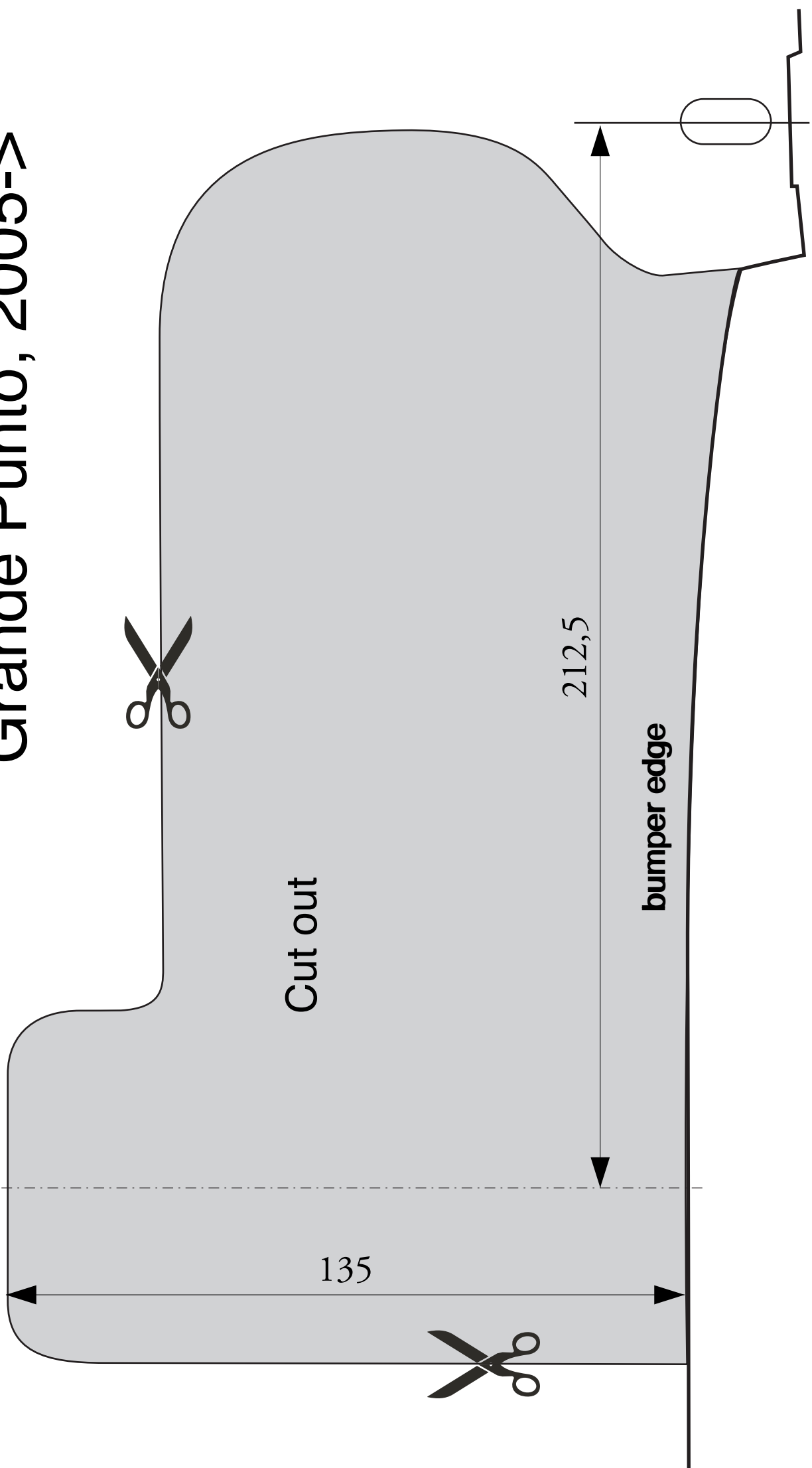


# Template 5257

Place on inside bumper

# Only for Fiat

# Grande Punto; 2005->





# Template 5257

Place on inside bumper

Only for Fiat Evo; 2009->

